

教育局通函第 74/2017 号

分发名单： 各资助、官立、按位津贴和直接资 副本送： 各组主管
助计划下的中学和设有高中班级
的特殊学校的校监 / 校长

第九届高中学生的多元学习津贴— 其他语言及其他课程（由 2017/18 至 2019/20 学年）

摘要

本通函旨在邀请学校申请多元学习津贴为第九届高中学生在 2017/18 至 2019/20 学年开办其他语言课程及其他课程，并邀请学校出席有关 2017/18 学年起实施「多元学习津贴—其他课程」新安排的简介会。合资格申请上述津贴的学校须于 2017 年 6 月 5 日至 30 日期间递交申请。

详情

背景

2. 教育局在 2005 年发表的《高中及高等教育新学制—投资香港未來的行动方案》提出，由 2009/10 学年起向提交申请的学校发放多元学习津贴，以支援学校开办多元化的高中课程和照顾学生的不同需要。本通函应与教育局通函第 146/2008 号—「多元学习津贴的拨款安排」一并阅读。有关「多元学习津贴—其他语言和其他课程」资助范围，请参阅附件一。

津贴额

3. 多元学习津贴支援学校开办高中应用学习课程、其他语言课程和其他课程（包括高中资优教育课程和高中科目的聯校课程）。有关应用学习的拨款安排，请参阅教育局通函第 146/2016 号「高中应用学习课程（2017-19 学年）」。其他语言和其他课程现时的津贴额如下：

多元学习津贴类别	津贴额
其他语言	• 每名高中学生每年 3,900 元

其他课程	<ul style="list-style-type: none"> • 基本津贴额：每个高中班级每年 7,000 元予所有申请学校 • 鼓励性津贴：根据最新的学校周年账目¹计算，「多元学习津贴—其他课程」使用率达 80% 或以上的学校，可获额外「鼓励性津贴」，津贴额为每个高中班级每年 800 元（即合共每个高中班级每年 7,800 元）
------	---

「多元学习津贴—其他课程」的新安排

4. 为确保学校能更充份运用「多元学习津贴—其他课程」以照顾学生学习的多样性，并避免退还津贴余款，学校应为下学年作一个更切合实际需要的预算（预算上限为学校可享有的津贴总额）。学校首先在每年六月透过电子平台递交「多元学习津贴—其他课程」的申请，预先设定申请「多元学习津贴—其他课程」的班级数目，然后在十一月的网上调查确认或修订班级数目，以确定学校在该学年申请「多元学习津贴—其他课程」的总额。详情请参阅附件二的例子。本局将于 **2017 年 6 月 7 日（星期三）** 就新安排为学校举办简介会（*详情请参阅教育局培训课程号码：CDI020171094*）。

5. 学校可利用「多元学习津贴—其他课程」开办校本抽离式或校外支援的资优教育课程，及 / 或与其他学校合办高中科目的联校课程。有关利用「多元学习津贴—其他课程」开办资优教育课程的指引，载于附件三。至于合办高中科目的联校课程，若有关科目实施校本评核，学校须确保课程由合格的教师进行校本评核（一般来说，评核者应为学生的任课教师），学生所获分数会计算入 2020 年香港中学文凭考试的公开评核成绩内。学校应通知香港考试及评核局（考评局）有关联校课程的安排。

课程提供方式

6. 学校可采用两种方式提供其他语言课程或其他课程，即可调派校内教师或由其他机构教授有关科目。在任何情况下，学校须确保课程由合格的教师任教。学校如开办高中科目联校课程，调派到其他联校授课的教师必须为注册教员。学校须运用专业判断拣选合适人士 / 机构教授各类课程，并应参考附件四所载办理有关雇用外间服务及聘用教职员事宜。**学校不应向修读其他语言课程和联校课程的学生收取任何费用。**

7. 学校如计划雇用根据教育条例第 279 章注册的机构在校内教授其他

¹ 对资助、按位津贴和设有高中班级的特殊学校，以及直接资助计划下的中学而言，周年账目主要以学年为基础，而学校提交最新的周年账目是 2015/16 学年的账目。至于官立学校，其周年账目乃按财政年度为基础，最新的周年账目是 2016-17 财政年度的账目。使用率的计算，乃按该年度的总支出及该年度所获拨款总额计算，即：使用率 = 总支出 / (该年度拨款 + 前一年度（不超过上限款额）的余款) x 100%。

语言课程，该机构须提交增设校舍申请，详情可向本局查询，联络电话见本通函第 14 段。

申请程序

8. 合格的学校如欲申请多元学习津贴，为第九届高中学生(由 2017/18 至 2019/20 学年)开办其他语言课程及 / 或其他课程，请于 2017 年 6 月 5 日至 30 日期间透过教育局电子平台申请 (<https://cd.edb.gov.hk/dlg2017/application/>)。申请结果将于 2017 年 9 月 29 日或之前以专函通知各申请学校。有关申请详情和网上申请系统的用户编号和密码会以专函通知学校。

9. 申请多元学习津贴的学校，须拟备运用津贴的三年计划书（由 2017/18 至 2019/20 学年）。该计划书必须获得法团校董会 / 校董会或学校管理委员会通过。请将该计划书以附件形式，夹附于学校的周年计划书内，并在每年的 11 月 30 日或之前，上载至学校网页。学校可参阅附件五的三年计划书样本。此外，如学校有意开办资优教育课程，除上述三年计划书外，须上载另外两份文件，包括于学年开始时上载该课程的周年计划书，并于学年完结时上载评估报告，以上两份文件亦需于法团校董会 / 校董会或学校管理委员会会议上通过。有关资优教育课程的周年计划书和评估报告的样本，请参阅附件六和七。

津贴发放和会计安排

10. 资助、按位津贴、直接资助计划下的中学和设有高中班级的特殊学校，本局将根据学校填写的资料、核准的高中班级结构，以及修读其他语言课程的学生数目，分别在 2017、2018 和 2019 年的 8 月发放 50% 该学年暂定的多元学习津贴，并随后按学校透过网上调查提交的相关资料，以及学校最新的周年账目中有关其他课程的开支，在 2018、2019 和 2020 年的 1 月，发放经调整后余下其他语言和其他课程的多元学习津贴及有关的「鼓励性津贴」。如有需要，学校须以本身的学校经费及 / 或教育局其他合适的津贴，补足每类多元学习津贴的差额。例如资助学校可运用营办开支整笔津贴一般范畴 / 扩大的营办开支整笔津贴的余款、直接资助计划下的学校可运用直资津贴、按位津贴学校则可运用学费津贴补足差额。

11. 至于官立学校，本局会在每个学年的 8 月和 4 月以预算拨款形式发放多元学习津贴。本局将根据学校填写的资料、核准的高中班级结构、修读其他语言课程的学生数目，以及学校最新的周年账目中有关其他课程的开支，分别在 2017、2018 和 2019 年的 8 月发放相当于 7 个月暂定的多元学习津贴，并随后在 2018、2019 和 2020 年的 4 月发放经调整后余下的津贴。如有需要，官立学校可运用「扩大的科目和课程整笔津贴」的余额补足多元

学习津贴的差额。

12. 学校可利用「多元学习津贴—其他语言」和「多元学习津贴—其他课程」支援不同届别高中学生的多元学习需要，而限于某一届别的学生，以增加学校使用津贴的灵活性。但学校不得自行调拨不同类别的多元学习津贴拨款。学校必须为各类多元学习津贴备存独立分类账，分别记录其他语言课程和其他课程的所有拨款和支出。

13. 资助、按位津贴、直接资助计划下的中学和设有高中班级的特殊学校各分类账的余款可拨入下一学年，但不得超过在该学年该类多元学习津贴所得的总拨款额（上限款额）。截至每年 8 月 31 日，分类账内各类多元学习津贴的未使用余款如超出所述上限款额，必须退还本局。官立学校未使用的拨款余额将会在财政年度完结时予以取消，官立学校会在各年度间另外获发未使用的拨款余额，但有关款额不得超过上一财政年度的总拨款额。

查询

14. 学校可浏览新学制网上简报(<http://334.edb.hkedcity.net/DLG.php>)「多元学习津贴」专页内的「常见问与答」和相关简介会的简报。如有查询，请与下列教育局人员联络：

甲、一般查询	林慧娟女士	（电话：2892 6403）
乙、其他语言	林慧娟女士	（电话：2892 6403）
丙、其他课程		
• 联校课程	林慧娟女士	（电话：2892 6403）
• 资优教育课程	蔡依雯女士	（电话：3698 4066）

教育局常任秘书长

李沙仑代行

二零一七年六月一日

「多元学习津贴—其他语言和其他课程」资助范围

多元学习津贴 资助的课程	课程说明	津贴额	备注	津贴用途
其他语言	其他语言只包括法语、德语、日语、西班牙语、印地语和乌尔都语等六种语言。	<ul style="list-style-type: none"> 每名高中学生每年 3,900 元。 	<ul style="list-style-type: none"> 这包括修读在课程说明内的任何其他语言课程。 应在校内为中四至中六学生开办这些语言作为选修科目。 这些语言科目必须采用剑桥大学国际考试组高级补充程度的课程。 学生必须报考由考评局承办有关科目的剑桥评核考试。 	<ul style="list-style-type: none"> 雇用服务或聘请教师开办有关课程。 购买消耗品、学与教的材料和教学软件套。 用于举办以其他语言进行的课外活动。
其他课程	<p>高中课程下为资优学生提供的资优教育课程</p> <ul style="list-style-type: none"> 透过校本甄选机制，包括学业成绩测试（校内考试分数）、实务为本的表现测试、学生学习评审、行为表现量表、面试、比赛成绩、来自家长及 / 或前辈的资料等选出资优学生。 <p>联校课程</p>	<ul style="list-style-type: none"> 基本津贴额：每个高中班级每年 7,000 元。 「鼓励性津贴」：根据最新的学校周年账目计算，「多元学习津贴—其他课程」使用率达 80% 或以上的学校，可获额外「鼓励性津贴」，津贴额为每个高中班级每年 800 元（即总共每个高中班级每年 7,800 元）。 	<ul style="list-style-type: none"> 为资优学生而设的课程，是透过校本抽离式课程及 / 或校外支援进一步为资优学生提供有系统的学习机会，藉以考验他们的能力；或 这些学习机会包括由大专院校特别设计和开办的学分课程；学术组织或专业团体专为高中学生开办的增益课程（即提升学习的宽度和广度及 / 或深度和进度）课程。 联校课程是指学校合办的高中科目（例如伦理与宗教、视觉艺术、音乐和体育），让学生有更多科目选择。 所有联网学校均可享有多元学习津贴。 学校须就开支自行作出安排。 	<ul style="list-style-type: none"> 雇用服务或聘请导师开办有关课程。 购买消耗品、学与教的材料和教学软件套。 聘请教师 / 教学助理分担因开办这些课程而直接或间接增加的教学工作量。 学校可自行决定以「其他课程」的津贴为高中学生开办资优教育课程和联校课程，或只开办其中之一。

学校调整收取「多元学习津贴—其他课程」津贴金额举例 (由 2017/18 学年开始生效)

注意事项：

- (1) 学校需要确保有效运用资源，制订合适的财政预算，可提供有用的资料，使学校更有效地进行成本效益分析和方便法团校董会 / 校董会或学校管理委员会 / 校长管理学校的开支。
- (2) 学校请先参考以往有关「多元学习津贴—其他课程」的开支和余款，然后填写下列表格以表示学校需要「多元学习津贴—其他课程」的津贴金额。

例子：

以下例子是一所需退还大量「多元学习津贴—其他课程」余款的学校。学校在申请2017/18学年「多元学习津贴—其他课程」津贴时，会根据计划的预算，调整申请的金额。如学校的高中班级数目为12班，预算申请「多元学习津贴—其他课程」津贴的班级数目为8班。

步骤一：

在**第1栏**适当的年级前加上「✓」号，以显示在2017/18学年该年级将会提供「其他课程」。

第2、3栏无须填写，系统将会自动提供相关资料。

步骤二：

在**第4栏**填写学校在2017/18学年申请「多元学习津贴—其他课程」的实际高中班级数目；填上此数目后，**第5栏**将会自动显示所获得的津贴金额。

例子	12 (假设高中各级各有四班)	假如不包括「鼓励性津贴」： = 7,000 元 x 12 = 84,000 元	预算申请津贴的班级数目是 8 班	假如不包括「鼓励性津贴」，所得津贴金额为： = 7,000 元 x 8 = 56,000 元
----	--------------------	---	------------------	--

(第1栏)	(第2栏)	(第3栏)	(第4栏)	(第5栏)
年级 <small>(请在所选择的级别加上「✓」。)</small>	2017/18 学年 班级数目	学校在 2017/18 学 年「多元学习津 贴—其他课程」 可享有的津贴总 额	在 2017/18 学年申 请「多元学习津 贴—其他课程」的 班级数目	学校在 2017/18 学 年申请「多元学 习津贴—其他课 程」的金额
<input checked="" type="checkbox"/> 中四 S4	<input type="text" value="4"/>	<input type="text" value="× 7,000 元"/>	<input type="text" value="8"/>	<input type="text" value="× 7,000 元"/>
<input checked="" type="checkbox"/> 中五 S5	<input type="text" value="4"/>	<input type="text" value="× 7,000 元"/>		
<input checked="" type="checkbox"/> 中六 S6	<input type="text" value="4"/>	<input type="text" value="× 7,000 元"/>		
Total 总数	<input type="text" value="12"/>	<input type="text" value="84,000 元"/>	Total 总数	<input type="text" value="56,000 元"/>

备注:

- (i) 依上述例子，学校将在八月份收取28,000元的第一期拨款，而第二期28,000元的拨款，将连同其他调整项目，例如「鼓励性津贴」，在该学年随后的一月份派发。
- (ii) 假如学校符合收取「鼓励性津贴」，即以每个高中班级每年7,800元计算「多元学习津贴—其他课程」的津贴额，学校在该学年随后的一月将收到第二期的津贴金额将为34,400元（即28,000元+800元×8（班））。
- (iii) 学校在十一月份填写网上调查时，可以按法团校董会 / 校董会或学校管理委员会通过计划的金额，再次调整申请津贴的班级数目，惟调整的申请金额不可超过学校可享有津贴总额的上限。

运用多元学习津贴开办资优课程的指引

可获考虑的课程：

属多元学习津贴范围的资优教育课程包括：

- 所有由大专院校 / 非牟利的非政府机构 / 学术组织 / 专业团体专为高中学生而设计和开办的增益课程
- 所有由个别学校开办的高中校本抽离式课程

「资优课程」的特色/标准：

资优教育课程应具备以下特色：

- 具备资优教育的元素，即创意、高阶思维能力、个人和社交能力等，并可分为增益（广度）、延伸（深度）或加速（进度）；
- 设有清晰的甄选机制，为课程配对学生及
- 学生的成品可显示课程的预期学习成果

津贴范畴：

- 用以支付报名或报读课程的费用
- 用以雇用课程提供机构的服务
- 用以聘请导师教授课程
- 用以购买消耗品、学与教的材料和教学软件套
- 用作行政和由学校支付的本地交通费用

建议运用多元学习津贴的例子：

- 向一组学生提供资助，以报读本地大学所开办的收费计算机学分课程
- 向一组学生提供部分资助，以报读内地的游学团，藉以发展其资优潜能
- 雇用课程提供机构的服务或向私人采购服务，以便在校内开办抽离式资优培育课程
- 购买有关资优教育的参考书、期刊、杂志
- 购置适用于校本抽离式资优培育课程的设备或消耗品
- 支付所开办的资优培育课程的教材印刷费用
- 资助举办抽离式资优培育课程时由学校支付的本地交通费用
- 资助海外学习 / 交流活动的注册费
- 为资优学生（例如运动资优生）聘请个别导师提供额外补课，以弥补因忙于参与活动及训练而导致缺席某些课堂
- 为资优学生报读由本地或海外课程提供机构开办的有关网上课程

不恰当运用多元学习津贴的例子：

- 雇用外间机构的服务，以开办与高中科目相关的应试补习班
- 支付饮食费用
- 为了学校组乐队而非为获选的高中资优学生购置乐器
- 资助学生参加海外培训课程的机票 / 住宿费用

雇用外间服务、购置物品和聘用教职员

1. 资助学校（包括特殊学校）在雇用外间服务和购置物品时，须遵守教育局通告第4/2013号有关「资助学校采购程序」所列的规则和指引。我们建议直接资助学校和按位津贴学校也应尽量遵守上述通告和本局不时修订的相关指引，制订合适的采购程序。直接资助学校在阅读此通告时，应与本局于2007年11月21日发出有关直接资助学校财务管理的函件和教育局通告第17/2012号有关「直接资助计划学校（直资学校）运用政府拨款及非政府经费」一并阅读。

2. 学校在决定聘用教职员时，须特别留意教育局网页所载有关聘用教职员的注意事项。任何由多元学习津贴聘任的教师，校方无须向教育局递交聘任表格；有关员工的薪酬支出、可享的假期和其他相关福利（例如：强制性公积金和其他《雇佣条例》赋予的法定福利），均应由多元学习津贴支付。学校不会获提供或补发任何拨款支付上述支出。

3. 官立学校在雇用外间服务和聘用非公务员合约雇员时，须遵守有关的政府条例和规定，尤其须遵守教育局内部通告第6/2010号有关官立学校聘用非公务员合约雇员的程序，确保运用多元学习津贴聘请非公务员合约教职员时，能恪守公开公平的原则。官立学校亦须注意《强制性公积金计划条例》（第485章）对于教育局作为雇主所规定的法定责任，并须按照本局的程序安排有关员工加入强制性公积金计划。与资助学校的安排相类，任何与聘用相关的支出应由多元学习津贴支付，学校不会获发放任何补贴费。

**三年计划书一为第九届高中学生(由 2017/18 至 2019/20 学
增加选修科目选择的措施和为他们提供资优教育课程
[样本]**

以下是获教育局多元学习津贴资助的课程：

教育局多元学习津贴资助的课程	策略和预期效益 (例如如何照顾学生的多元学习需要)	课程名称和课程提供机构	修业期	目标学生	预计每学年涉 学生人数	
					17/18 学年	18/19 学年
其他语言	- 提高学生在廿一世纪的竞争力和接受专上教育的机会	- 法语 (校内课程)	三年	已在初中修读法语的学生	17	17
其他课程	(联校课程) - 由于只有少部分学生选择体育科，与XXX中学合办联校课程，以照顾学生的不同的需要	- 体育教育 (联校课程)	三年	中四至中六的学生	4	4
	(资优教育课程) - 提高学生在辩论和公开演说的技巧	- 为辩论员而设的密集培训班	四星期	中四至中五辩论组的精锐成员	5-10	5-10

注：上述例子仅供学校参考。学校应自行策划三年计划，按需要纳入其他策略 / 工作，以抱负及使命。

**多元学习津贴—其他课程：资优教育课程
周年计划书 2017/18 学年
[样本]**

范畴	课程	教学目的	目标学生 (数量/级别/甄选方式)	修业期/开始日期	预期产出	专责教师	财政预算
数学	金融投资中的统计学	扩阔学生的思维，让他们能从不同角度运用数学原理	<ul style="list-style-type: none"> ◆15 位中四学生 ◆由数学科组成员根据特定准则提名 	由 2012 年 2 月起，三个月内共 12 节课（每周一节）	每节一份课业（以读本或写作形式完成）	邱老师	2,000 元 (参考书籍和笔记印刷费用)
中国语文	中国诗辞与文化	丰富学生对中中国诗辞的认识，以及让学生认识中国诗辞与中国文化的关系	<ul style="list-style-type: none"> ◆15 位中四和中五学生 ◆由中文科组成员根据特定准则提名 	四个月内共 15 节课	学生的中国诗辞和反思文章选集	聘用服务机构：中华文化社	18,000 元（雇用服务费用）
跨学科	为体育精英提供个别指导	为校队成员剪裁语言课程，以加强他们学习中、英文的效能	◆两位代表学校或香港出席国际体育赛事的学生	在十个月内，2 名学生各 40 节课	每节一份课业（以读本或写作形式完成）	外聘本校旧生陈老师（Ms YY CHAN）作统筹	40,000 元

多元学习津贴—其他课程：资优教育课程
课程评估报告 2017/18 学年
[样本]

课程	教学目的	目标学生 (数量/级别/甄选方式)	修业期/开始日期	学生习作	课程/学生表现评核	财政支出
金融投资中的统计学	扩阔学生的思维，让他们能从不同角度运用数学原理	<ul style="list-style-type: none"> ◆15 位中四学生 ◆由数学科组成员选取校内数学成绩最佳 15 名学生入围 	由 2012 年 2 月起，三个月内共 12 节课(每周一节)	每节一份课业(以读本或写作形式完成)	<ul style="list-style-type: none"> - 学生出席率高 (平均达 95%) - 学生表现评级为 4.2 (5 级制) - 学生可以利用所学技巧分析指定文章的数据并能够提供合理的论据 - 当中一些课业质素很高，值得上载学校网页表扬 	参考书：820 元 印刷笔记费用：320 元 学生习作活页夹：300 元 总数：1440
中国诗辞与文化	丰富学生对中中国诗辞的认识，以及让学生认识中国诗辞与中国文化的关系	<ul style="list-style-type: none"> ◆15 位中四和中国五学生 ◆由中文科组成员选取校内中文科成绩和报名时投稿成绩最佳 15 名学生入围 	四个月内共 15 节课	学生的中国诗辞和反思文章选集	<ul style="list-style-type: none"> - 本课程所聘用的中华文化社提供的服务相当专业而课程设计亦具质素 - 导师能够给予学生适时的指导 - 学生出席率高，表现评级为 4 (5 级制) - 最后结集学生作品而成的文集质素很高，值得向全校学生推介 	18,000 元(雇用服务费用)
为体育精英提供个别指导	为校队成员剪裁语文课程，以加强他们学习中、英文的效能	<ul style="list-style-type: none"> ◆两位代表学校或香港出席国际体育赛事的学生 	在十个月内，2 名学生各 40 节课	每节一份课业(以读本或写作形式完成)	<ul style="list-style-type: none"> - 本课程雇用本校旧生担任导师而陈老师负责统筹 - 两位学生出席率高(100%)并能完成导师指定的所有习作 - 两位学生都能够在相关的各个测考中考取 B 级或以上成绩 	40,000 元